

Seminario Internacional
Muhyî al-Dîn Ibn al-'Arabî (Ibn 'Arabî),
Mawlânâ Yalâl al-Dîn Baljî
(Moûlavî/Rûmî):

Dos fuentes clásicas para el estudio
de la mística especulativa en el Islam

Madrid 19, 20 y 21 de enero de 1999

A finales de enero de 1999 tuvo lugar en el Paraninfo de la Facultad de Filosofía de la Universidad Complutense de Madrid [U.C.M.], bajo la dirección del Dr. Rafael Ramón Guerrero (Catedrático de Filosofía Medieval y Árabe), el Seminario Internacional: *Muhyî al-Dîn ibn al-'Arabî (Ibn 'Arabî), Mawlânâ Yalâl al-Dîn Baljî (Moûlavî / Rûmî): Dos fuentes clásicas para el estudio de la mística especulativa en el Islam*, organizado por la Facultad de Filosofía de la U.C.M. en colaboración con la Consejería Cultural de la República Islámica [R.I.] de Irán en Madrid.

Sus objetivos fueron a un tiempo:

* Dar a conocer a un amplio sector de la comunidad filosófica española, en una primera y rigurosa aproximación, la enseñanza de dos de los más grandes e influyentes gnósticos islámicos: Ibn al-'Arabî y Mawlânâ.

* Destacar y explorar la dimensión filosófica de la gnosis islámica ('*irfân*), atendiendo a la complejidad del campo especulativo que acoge a la *scientia divina (ḥikmat ilâhiyya)* en el seno del Islam.

* Ofrecer una introducción preliminar al estudio de sus principales motivos metafísicos, ontológicos, noéticos, eróticos y estéticos, sensible a los matices estructurales que su plural declinación registra.

* Propiciar un primer encuentro entre profesores e investigadores, principalmente españoles e iraníes, de la espiritualidad y del pensamiento islámicos, contribuyendo así al diálogo, la exposición y la discusión de ideas.

* Y, por último, brindar al debate interno a la filosofía occidental contemporánea la oportunidad tanto de valorar el perfil de una rica tradición que

comparte con la occidental numerosos problemas, como de confrontar, con algún detenimiento, sus respectivos enfoques.

El Seminario se desarrolló por espacio de tres días en sesiones de mañana y tarde, estructurándose en cinco secciones.

En su Inauguración participaron el Ilmo. Sr. Juan Manuel Navarro Cordón (Decano de la Facultad de Filosofía), quien aludió a la necesidad de estudiar hoy, en el marco universitario, las tradiciones filosóficas extraoccidentales, y manifestó su contento por la colaboración institucional de la Facultad de Filosofía de la U.C.M. con la Consejería Cultural Iraní; el Excmo. Sr. Seyyed Hassan Shafti (Embajador de la R.I. de Irán en España), quien se pronunció en relación a la necesidad de estudiar el pensamiento místico y filosófico para conocer en profundidad los aspectos más señeros de las civilizaciones y culturas humanas, y a la responsabilidad que recae sobre las tradiciones asiáticas y europeas en el desarrollo de dicha tarea; el Ilmo. Sr. Rafael Ramón Guerrero (Director del Seminario y del Dpto. de Filosofía III de la Facultad de Filosofía de la U.C.M.), quien se refirió a la situación de los estudios sobre mística islámica en España; el Sr. Tâ'hâ' 'Abd Judâi (Tâhâ 'Abdojodâi, Consejero Cultural de la R.I. de Irán en Madrid), quien expresó su esperanza de que a esta colaboración con la Universidad Española siguieran próximamente otras; y Carlos A. Segovia (becario del Dpto. de Filosofía III y coordinador del Seminario), quien razonó y presentó el programa de actividades a desarrollar durante las sesiones previstas.

La presentación del Seminario se prolongó con la conferencia del Excmo. Sr. Moḥammad 'Abdjodâi (Embajador de la R.I. de Irán en el Vaticano): *Islam e 'irfân*. El Sr. 'Abdjodâi expresó la necesidad de acudir a los principios espirituales depositados en el *Corán*, y en las tradiciones atribuidas al Profeta Muḥammad y los Imâm-es shî'íes, a la hora de evaluar el sentido y el alcance del 'irfân islámico; hecho, éste, que resaltó asimismo en sus restantes intervenciones a lo largo del día, llegando a apuntar que las elaboraciones de Ibn 'Arabî y Moûlavi no pueden considerarse propiamente islámicas.

La primera sección, *Filosofía e 'irfân*, contó con dos conferencias, a cargo, respectivamente, del Dr. Rafael Ramón Guerrero y del Dr. Josep Puig Montada (Profesor Titular de Lengua Árabe y de Filosofía y Teología Islámicas en el Dpto. de Estudios Árabes e Islámicos de la Facultad de Lenguas Semíticas de la U.C.M.), quien por encontrarse de viaje en Alemania no pudo asistir, leyendo su conferencia la srta. Olga Pérez García (doctoranda del Instituto de Ciencias de la Religión de la U.C.M.). El Dr. Ramón Guerrero centró su exposición, *Discurso filosófico y discurso místico: algunas diferencias*, en las desemejanzas que median entre ambos len-

guajes en el Islam, realizando para ello un amplio y sugerente recorrido histórico-documental e incidiendo sobre el problema de la efabilidad/inefabilidad del conocimiento humano y revelado. La ponencia del Dr. Puig Montada en torno a *La armonía entre la filosofía y el 'irfân*, versó, por el contrario, sobre sus semejanzas, haciendo hincapié en la figura de Shihâb al-Dîn Yahyâ al-Suhrawardî (Sohravardi), integrador de ambas perspectivas.

La segunda sección, *Ibn al-'Arabî y Mawlânâ: Dos fuentes clásicas para el estudio del 'irfân*, corrió a cargo del Sr. Victor Pallejà de Bustinza (doctorando de la Ecole Pratique des Hautes Etudes [E.P.H.E.] de la Sorbona, donde prepara su Tesis Doctoral sobre la cosmología de Ibn al-'Arabî), y del Dr. Gholâm Hossein Ebrâhimi Dinâni (Catedrático de Filosofía y Mística Islámicas en la Universidad de Teherán). El Sr. Pallejà de Bustinza presentó el pensamiento de Ibn 'Arabî en contraste con el de Avicena, analizando en sus pormenores las ideas cosmológicas y el estatuto de la Creación divina en uno y otro, en una conferencia titulada *Muhyî al-Dîn ibn al-'Arabî: la sabiduría occidental (hikmat maghribiyya) al encuentro de la sabiduría oriental (hikmat mashriqiyya)*. El Dr. Dinânî destacó en su intervención, *Dos pensamientos en contraste: Mawlânâ e Ibn al-'Arabî*, el carácter a un tiempo similar y distintivo del pensamiento de ambos autores, profundizando en el papel que el Amor (*'ishq*) juega, en cuanto actividad del alma, en el *'irfân* del primero.

Al término de ambas sesiones tuvo lugar una mesa redonda, integrada por los participantes del día y coordinada por el Sr. Carlos A. Segovia. A lo largo de ella se recapituló sobre las nociones ganadas a lo largo de las cinco conferencias del día, reabriendo su discusión sistemática. Intervino asimismo en ella, en calidad de profesor invitado, el Dr. Ignacio Gómez de Liaño (Profesor de Estética y de Pensamiento Hermético en la Facultad de Filosofía de la U.C.M.).

En la tercera sesión, *Metafísica, ontología, erótica y noética*, participaron el Dr. Gholâm Merzâ A'vâni (Catedrático de Filosofía Islámica en la Universidad de Teherán), el Ayât Allâh Seyyed Mohammad Jâmenei (Director del World Congress on Mullâ Sadrâ que se celebrará en Teherán en mayo de 1999), el Dr. Pablo Beneito (Profesor de la Universidad de Sevilla y principal traductor de Ibn al-'Arabî al castellano) y el Carlos A. Segovia (que prepara su Tesis Doctoral en el Dpto. de Filosofía III de la U.C.M. sobre la ontología de la filosofía *muta'âlî* y su recepción en el pensamiento occidental contemporáneo). El Dr. A'vâni consagró su exposición, *La "unidad del ser" a partir del 'irfân de Ibn al-'Arabî*, a la noción de *wahdat al-wuyûd*,

mostrando su sentido, examinando sus posibles traducciones en lenguas occidentales y notando las dificultades al respecto. La comunicación del Dr. Jâmenei, *La noción de "ser absoluto" en Mawlânâ y Mullâ Şadrâ*, versó por su parte sobre el concepto de *wuyûd al-mutlaq* en el 'irfân de Mawlânâ, con algunas referencias a Mullâ Şadrâ (Mollâ Sadrâ), e incidiendo, a la hora de explicar su significado, en los diferentes grados reconocibles en el orden del ser, en la distancia que media entre el « Ser Necesario » y los « seres posibles » (conforme a la categorización *mashshâ'î*), y en la consecuente relación de dependencia que los segundos mantienen hacia el primero. El Dr. Beneito centró su conferencia, *Lenguaje y doctrina del amor en Ibn al-'Arabî y su escuela*, en la que llamó la *gramatología* del gnóstico andalusí, brindando múltiples referencias documentales que sirvieron para precisar el lenguaje mediante el que aborda Ibn al-'Arabî la problemática del Amor, fundamental en el sufismo. La ponencia del Sr. Segovia, *Mullâ Şadrâ y la reorientación "irfânî" de la ontología y la noética islámicas*, estuvo dedicada a subrayar la actualidad del pensamiento de Mullâ Şadrâ a partir de la discusión occidental en torno al problema del « nihilismo », y a clarificar el contexto a la vez gnóstico y filosófico en que se inscriben su ontología y su noética.

Dicha tercera sección se cerró con una mesa redonda, coordinada por el Sr. Pallejà de Bustinza, en la que intervinieron los participantes del día y, en calidad de profesor invitado, el Dr. Rogelio Rovira (Profesor Titular de Metafísica y de Ontología en la Facultad de Filosofía de la U.C.M.).

La cuarta sección, *Estética*, reunió dos conferencias, que impartieron los Drs. Joaquín Lomba Fuentes (Catedrático de Filosofía Medieval, Árabe y Judía en la Universidad de Zaragoza) y José Miguel Puerta Vilchez (Ldo. en Historia del Arte y Dr. en Filología Árabe por la Universidad de Granada). El Dr. Lomba Fuentes analizó en su conferencia, *Sentidos de la belleza en la tradición islámica*, el significado de la idea de Belleza en el Islam, desde una perspectiva a la vez espiritual y teórica, ilustrando la exposición, sensible en todo momento la verdad custodiada por las imágenes y las palabras, con ejemplos extraídos de la Revelación coránica y del arte islámico. El Dr. Puerta Vilchez presentó en la suya, titulada *La belleza del mundo es la Belleza de Dios: el núcleo estético del 'irfân*, la dimensión estética de la gnosis islámica, destacando su importancia y refiriéndose, asimismo, al valor cognoscitivo e imaginativo, y a la sintaxis transcendental de las imágenes.

A continuación, tuvo lugar una mesa redonda con los participantes en la cuarta sección y en la que intervinieron, en calidad de profesores invitados, el Dr. José Luís Pardo Torío (Profesor Asociado de Estética en la Facultad de

Filosofía de la U.C.M.) y la Dra. Teresa Oñate y Zubía (Profesora Titular de Filosofía Griega, Contemporánea y Estética en dicha Facultad), quien coordinó la mesa redonda.

La quinta sección se abrió con una lección magistral de D. Miguel Cruz Hernández (Catedrático Emérito de Filosofía Islámica en la Universidad Autónoma de Madrid [U.A.M.]) acerca de los *Antecedentes gnósticos del 'irfân*, en la que el profesor obsequió a los asistentes con sus amplísimos conocimientos de las tradiciones gnósticas y herméticas de la Antigüedad, las cuales puso en relación con la tradición mística del Islam. Después, el Sr. Sa'íd Hushangî (miembro de la Consejería Cultural de la R.I. de Irán en Madrid) leyó una breve comunicación del Sr. Tâ'hâ' 'Abdojodâi en torno a la obra de Mawlânâ. Por último, tuvo lugar la mesa redonda *Occidente ante el Islam: el papel de las tradiciones espirituales en el diálogo intercultural contemporáneo*, coordinada por el Dr. Jacobo Muñoz Veiga (Director del Dpto. de Filosofía IV de la Facultad de Filosofía de la U.C.M. y Catedrático en ella de Filosofía Contemporánea y de Teoría del Conocimiento). Participaron en la mesa redonda el Dr. Teoman Durali (Catedrático de Filosofía en la Universidad de Estambul), el Dr. Pedro Martínez Montávez (Arabista del Dpto. de Estudios Arabes y Orientales de la U.A.M.), la Dra. Gül Ishik (Profesora de Lengua Turca en el Dpto. de Estudios Arabes e Islámicos de la U.C.M.) y el Dr. Juan Manuel Navarro Cordón (Decano de la Facultad de Filosofía de la U.C.M. y Catedrático de Filosofía Moderna, Filosofía Contemporánea y Metafísica). A lo largo de la mesa redonda se discutió acerca de la delimitación Islam/Occidente, sus contactos culturales, el problema de la secularización y laicización modernas, las perspectivas para un diálogo posible entre ambas culturas, las relaciones entre sociedad, moralidad y conocimiento, etc.

El Seminario, primero que celebra una Universidad española acerca de la mística especulativa del Islam, se clausuró con un recital poético-musical coordinado por el Dr. Francisco Javier Sánchez González (del Laboratorio del Lenguaje y Música del Consejo Superior de Investigaciones Científicas) y la Sra. Clara Janés (poetisa y traductora de Mawlânâ y 'Attâr al castellano). En el que participaron asimismo dos músicos iraníes, quienes acompañaron con *nei*, *santûr* y *dak* los versos de Moûlavî escogidos para cerrar el seminario, que fueron leídos en persa y en castellano.

Carlos A. SEGOVIA